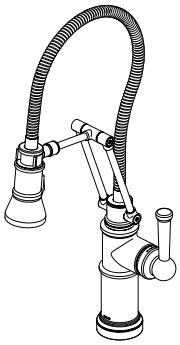
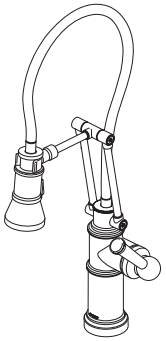
BRIZO®

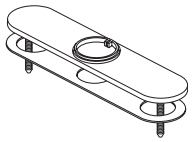
79924

ARTICULATING KITCHEN FAUCET
LLAVE DE AGUA-GRIFO CON BRAZO ARTICULADO PARA COCINAS
ROBINET DE CUISINE À BRAS ARTICULÉ

Models/Modelos/Modèles
63125LF▲ & 63225LF▲
Series/Series/Seria
ARTESSO™







Optional Escutcheon RP71451▲
Opción de Chapetón RP71451▲
Plaque de finition en option RP71451▲

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish / Especifíque el Acabado / Précisez le Fini

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.brizo.com/customer-support/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.brizo.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.brizo.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.brizo.com

1-877-345-BRIZO (2749)
www.brizo.com/customer-support

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION
Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

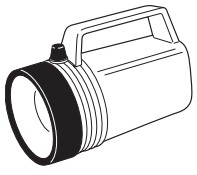
⚠ ADVERTENCIA
El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

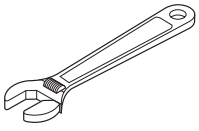
⚠ AVERTISSEMENT
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :

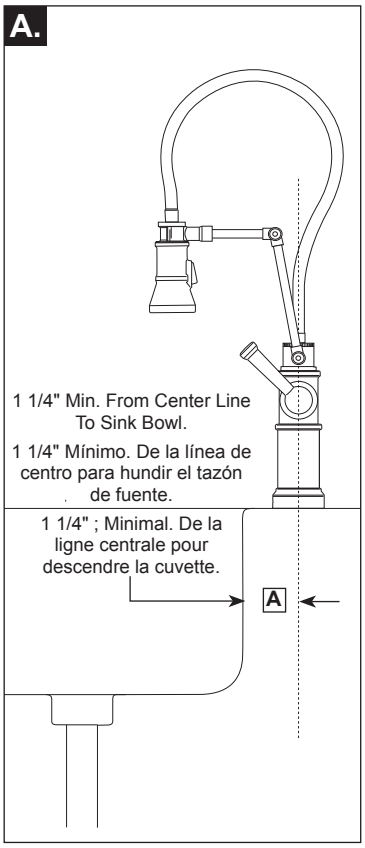


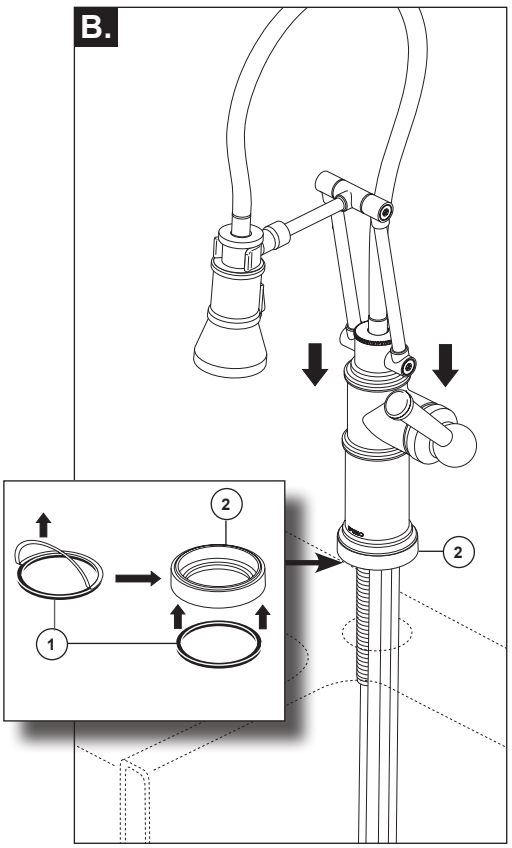


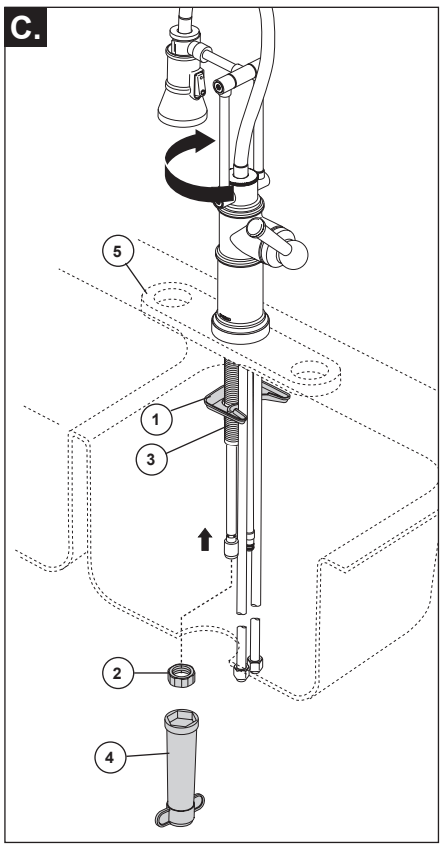




1







Mount Faucet to Deck

A. Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" +/- 1/8" (35 mm +/- 3 mm) and a deck thickness of up to 2 3/4" (69.8 mm). The minimum distance from the center line (A) to the sink bowl is 1 1/4". **Note:** With 10" escutcheon, maximum deck thickness is reduced to 2 1/4" (57.1 mm).

B. **SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Remove adhesive backing on base gasket (1) and press into place on faucet base (2). Insert faucet tubes and shank through mounting hole in sink.

C. Install the mounting bracket (1) and nut (2) onto the mounting shank (3) using wrench (4). **Note: For thin gauge sinks (not recommended), use the thin deck aid (5) RP37490 as shown for single and 3 hole installations to help support the deck.** HINT: Turn the arm and wand opposite the handle to balance the assembly when mounting and aid installation of the hose.

Monte grifo de fregadero

A. Su llave de agua está diseñada para un agujero de 1 3/8"+/- 1/8" (35 mm +/- 3 mm) y un grosor del borde de la encimera/mueble hasta 2 3/4" (69.8 mm). La distancia mínima desde la línea central (A) a la artesa del fregadero es de 1 1/4". Nota: Con una chapa de 10", el grosor máximo de la encimera se reduce a 2 1/4" (57.1 mm).

B. **CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Quite el papel adhesivo en el empaque de la base (1) y presione en su sitio en la base de la llave de agua/del grifo (2). Introduzca los tubos de la llave de agua a través de la espiga y de los orificios de montaje en el fregadero.

C. Instale el soporte del montaje (1) y la tuerca (2) en la espiga de montaje (3) con la llave de tuercas (4). **Nota: en los fregaderos de grosor delgado (no recomendado), utilice la pieza para encimeras delgadas (5) RP37490 como se muestra para instalaciones de 3 agujeros para ofrecer soporte a la encimera.** SUGERENCIA: Gire el brazo y el mango en el lado opuesto de la manija para balancear el juego de piezas cuando hace la instalación y para asistir con la instalación de la manguera.

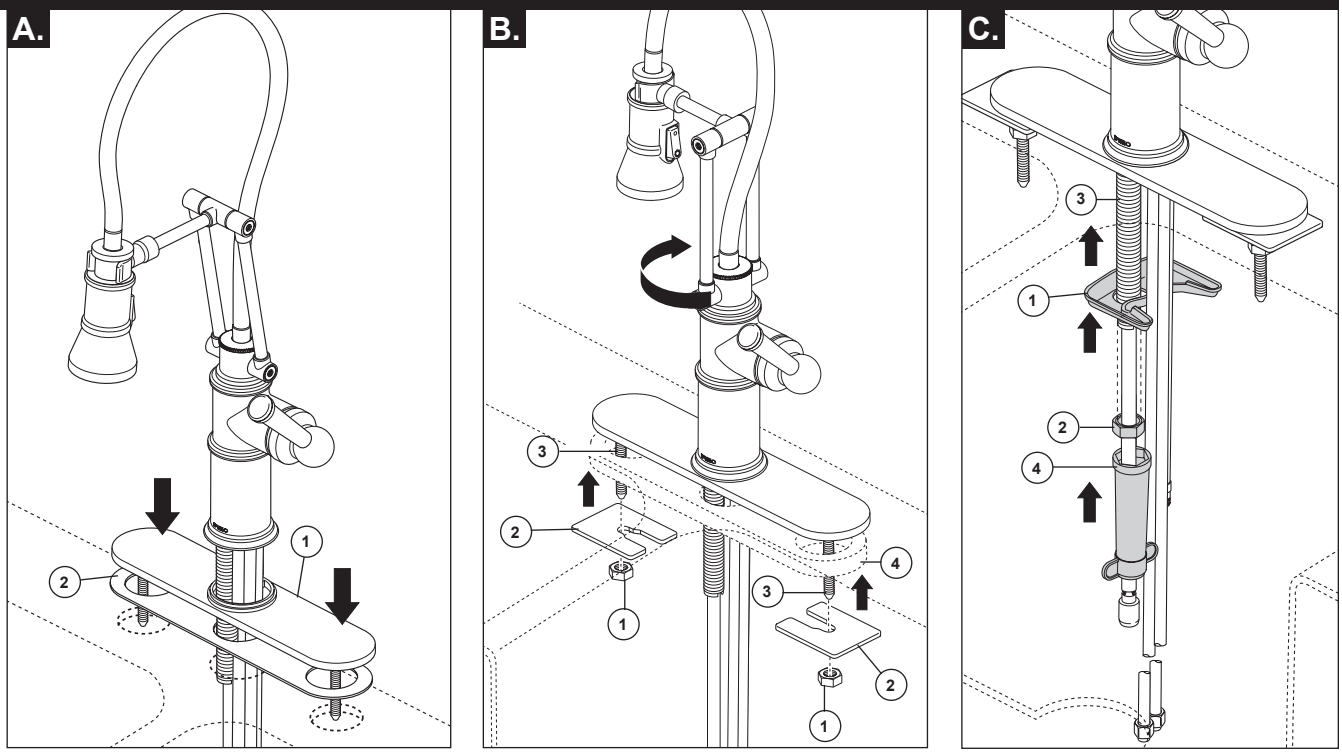
Mont robinet évier

A. Votre robinet est conçu pour être monté dans un trou d'un diamètre de 1 3/8 po +/- 1/8 po (35 mm +/- 3 mm) et sur une plage d'une épaisseur maximale de 2 3/4 po (69,8 mm). L'écart minimal entre la ligne d'axe (A) et la cuvette de l'évier est de 1 1/4 po. Note : Si vous utilisez la plaque de finition de 10 po, l'épaisseur de la plage ne doit pas dépasser 2 1/4 po (57,1 mm).

B. **FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION.** Retirez la pellicule qui recouvre la surface adhésive du joint de la base (1) et appliquez le joint contre la base du robinet (2). Introduisez les tubes et le manchon du robinet dans le trou de montage de l'évier.

C. Montez la fixation (1) et l'écrou (2) sur le manchon (3) à l'aide de la clé (4). **Note : Si l'évier est mince (non recommandé), utilisez la plaque de renfort (5) RP37490 comme le montre la figure pour les installations dans un 1 trou et 3 trous afin de supporter la surface.** CONSEIL : Orientez le pulvérisateur et le support opposé à celui où se trouve la manette pour équilibrer le robinet pendant le montage et faciliter l'installation du tuyau souple.

1 Optional / Opcional / Facultatif



Optional Escutcheon Installation

For optional installations using the 10" escutcheon (1), order RP71451 not supplied (specify finish).

A. **SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Slide escutcheon (1) and gasket (2) over tubes and place on bottom of faucet. Insert tubes through mounting hole in sink and center faucet in position over holes.

B. From underneath, install the nuts (1) and washers (2) onto the studs (3). Ensure the escutcheon is straight then tighten nuts (1), but do not over tighten. **Note: For thin gauge sinks (not recommended), use the thin deck aid (4) RP37490 as shown for single and 3 hole installations to help support the deck.** HINT: Turn the arm and wand opposite the handle to balance the assembly when mounting and aid installation of the hose.

C. Install bracket (1) and nut (2) onto mounting shank (3). Tighten nut (2) securely using wrench (4).

Instalación opcional de la chapa de cubierta

Para instalaciones que utilizan la chapa opcional de 10” (1), ordene RP71451 no incluido (especifique el acabado).

A. **CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Deslice la chapa de cubierta (1) y el empaque (2) sobre los tubos y coloque en la parte inferior de la llave de agua/grifo. Introduzca los tubos a través del orificio de montaje en el fregadero y coloque la llave de agua centralizada sobre los agujeros.

B. Desde abajo, instale las tuercas (1) y las arandelas (2) en los pernos (3). Asegúrese de que la chapa está recta y luego apriete las tuercas (1), no apriete demasiado. **Nota: Para los fregaderos de grosor delgado (no recomendado), utilice la pieza para encimeras delgadas (4) RP37490 como se muestra para instalaciones de 3 agujeros para ofrecer soporte a la encimera.** SUGERENCIA: Gire el rociador y el soporte opuesto a la manija para balancear el ensamble y asistir con la instalación de la manguera.

C. Instale el soporte (1) y la tuerca (2) en la espiga de montaje (3). Apriete la tuerca (2) con la llave de tuercas (4).

Installation avec la plaque de finition facultative

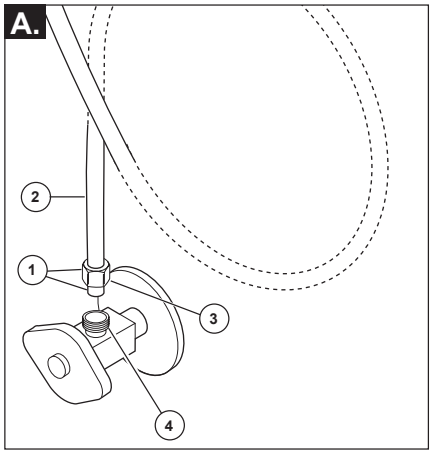
Dans le cas d’une installation avec la plaque de finition de 10 po (1) facultative, commandez l’article RP71451 non fourni (veuillez préciser le fini).

A. **FERMEZ LES ROBINETS D’ALIMENTATION.** Glissez la plaque de finition (1) et le joint (2) sur les tubes, puis appuyez-les contre le dessous du robinet. Introduisez les tubes dans le trou de montage de l’évier et centrez le robinet sur les trous.

B. Par dessous, placez les écrous (1) et les rondelles (2) sur les goujons (3). Assurez-vous que la plaque de finition est droite, puis serrez les écrous (1). Prenez garde de trop serrer. **Note : Si l’évier est mince (non recommandé), utilisez la plaque de renfort (4) RP37490 comme le montre la figure pour les installations dans un 1 trou et 3 trous afin de supporter la surface.** CONSEIL : Orientez le pulvérisateur et le support opposé à celui où se trouve la manette pour équilibrer le robinet pendant le montage et faciliter l’installation du tuyau souple.

C. Placez la fixation (1) et l’écrou (2) sur le manchon (3). Serrez l’écrou (2) solidement à l’aide de la clé (4).

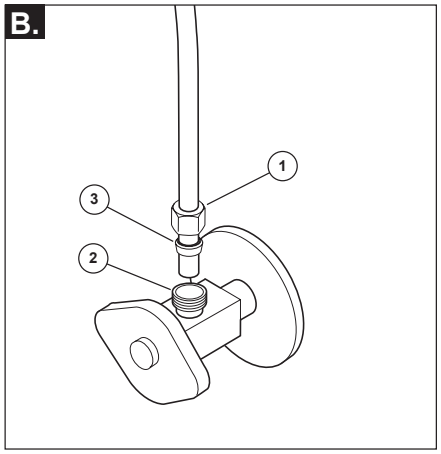
2



OR

O

OU



A. Standard Connections

NOTICE

To avoid risk of property damage, Follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) to supply valve connection (4). Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other tube. Turn on water, examine for leaks.

B. Custom Fit Connections

NOTICE

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. DO NOT use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve (ferrule) installation instructions found in and included in this document for more information.

Slide nut (1) over plastic sleeve (ferrule) (3). Start nut by hand onto supply valve connection (2) to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.

A. Conexiones Estándares

AVISO

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los acce Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los accesorios de la llave de agua (1) son de 3/8"compresión. Enlace el tubo (2) si es demasiado largo. **Nota: el diámetro mínimo recomendado de la curva del tubo es de 8".** Fije la tuerca metálica (3) a la conexión de la válvula de suministro (4). Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con el otro tubo. Abra el agua, examine para detectar fugas.

B. Conexiones Especiales

AVISO

Si determina que el tubo de suministro de PEX para esta llave de agua es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer las instrucciones y planificar con anticipación. Al cortar la tubería de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta libre de fugas. Delta no es responsable de que los tubos estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas. NO use un manguito o funda de metal (casquillo) o el empaque (suministrado con la llave de agua) en lugar del manguito plástica (casquillo) suministrada, porque es posible no crear una conexión sin fugas. No use compuesto de tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

Para instalaciones hechas a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. **El corte del tubo debe ser recto.** Consulte las instrucciones de instalación del manguito plástico (casquillo) que se encuentran y se incluyen en este documento para obtener más información.

Deslice la tuerca (1) sobre el manguito plástico (casquillo) (3). Coloque la tuerca a mano en la conexión de la válvula de suministro (2) para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

Averías potenciales y remedios

- **Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo:** con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si la tubería se corta demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
- **Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde:** compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.

A. Branchements Standard

AVIS

Pour prévenir les risques de dommages matériels, respectez les instructions d'installation. L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Assurez-vous que tous les raccords et les raccords d'extrémité sont exempts de corps étrangers. Ce robinet est muni de raccords (1) à compression de 3/8 po. Cintrer le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre de cintrage recommandé est de 8 po.** Fixez l'écrou en métal (3) au raccord du robinet d'alimentation (4). Serrez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé, puis faites au moins 2 tours supplémentaires avec une clé. Installez l'autre tube de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

B. Branchements Spéciaux

AVIS

Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour faire une installation acceptable, lisez les instructions et prévoyez le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permettra la réalisation d'un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité où le tube sectionné serait trop court ou ne permettrait pas la réalisation d'un joint étanche. N'UTILISEZ PAS le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni. Le raccord pourra fuir. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

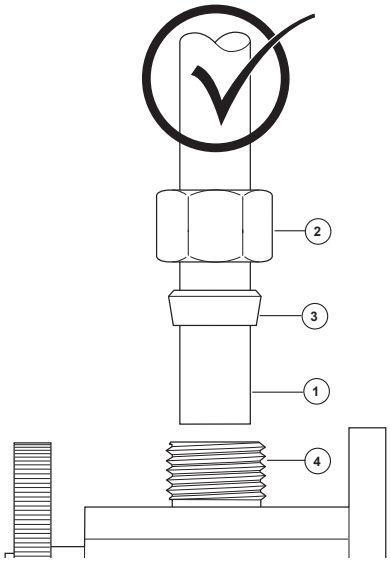
Pour les installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique (viroles) fournis avec le modèle et les écrous qui se trouvent sur les tubes d'alimentation. **Le tube doit être sectionné perpendiculairement à son axe.** Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter la section du présent document qui traite de l'installation du manchon en plastique (virole).

Glissez l'écrou (1) sur le manchon en plastique (virole) (3). Amorcez l'écrou à la main sur le raccord du robinet d'alimentation (2) pour ne pas risquer de foirer le filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires à l'aide d'une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

Problèmes et solutions possibles

- **Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube :** sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8 po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
- **Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu :** achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



NOTICE

Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

1. Determine desired length of supply tube (1). Leave 1" or 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (ferrule) (3) onto cut supply tube. Ensure plastic sleeve (ferrule) is oriented as shown.
3. Insert supply tube into supply valve connection (4). Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.
4. Slide plastic sleeve (ferrule) down supply tube until it contacts the supply valve connection.
5. Slide nut over plastic sleeve (ferrule). Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

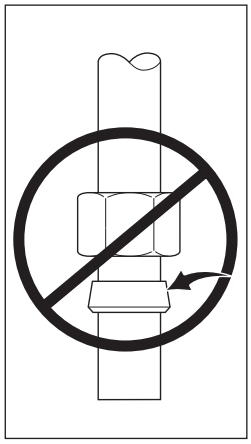
1. Determine el largo deseado del tubo de suministro (1). Agregue 1” ó 2” de más para permitir una instalación más fácil y corte el tubo. Asegúrese que el corte es recto y sin rebabas.
2. Deslice la tuerca (2) y el manguito plástico (casquillo) (3) en el tubo cortado de suministro. Asegúrese el manguito plástico (casquillo) está orientado, como se muestra.
3. Introduzca el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro (4). El tubo de alimentación debe tocar el fondo del agujero dentro de la válvula de suministro.
4. Deslice el manguito plástico (casquillo) por el tubo de suministro hasta que tenga contacto con la conexión de la válvula de suministro. AVISO: Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.
5. Deslice la tuerca sobre el manguito plástico (casquillo). Coloque la tuerca a mano para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas

NOTE:

Si le manchon en plastique (bague) n’est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d’eau.

1. Coupez le tube d’alimentation (1) à la longueur désirée. Laissez 1 à 2 pouces de jeu pour faciliter l’installation. Faites une coupe d’équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l’écrou (2) et le manchon en plastique (bague) (3) sur le tube d’alimentation coupé. Assurez-vous que le manchon en plastique est orienté comme le montre la figure.
3. Introduisez le tube d’alimentation dans le raccord du robinet d’alimentation (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l’intérieur du raccord du robinet d’alimentation.
4. Faites glisser le manchon en plastique (bague) dans le tube jusqu’à ce qu’il entre en contact avec le raccord du robinet d’alimentation.
5. Glissez l’écrou sur le manchon en plastique (virole). Amorcer l’écrou à la main pour ne pas risquer de foirer les filets. Tournez l’écrou jusqu’à ce qu’il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires avec une clé. Branchez l’autre tube d’alimentation de la même manière. Rétablissez l’alimentation en eau et vérifiez l’étanchéité.

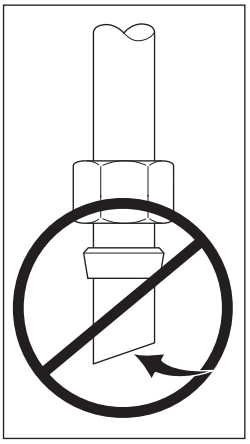
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

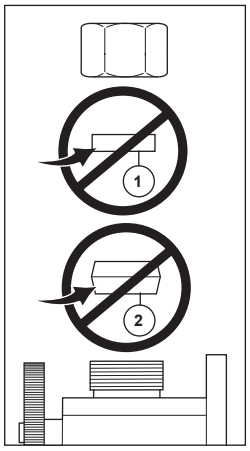
N’installez pas le manchon à l’envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

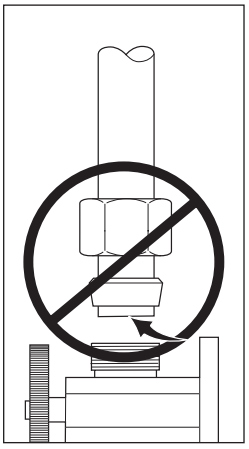
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N’utilisez pas le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d’arrêt.

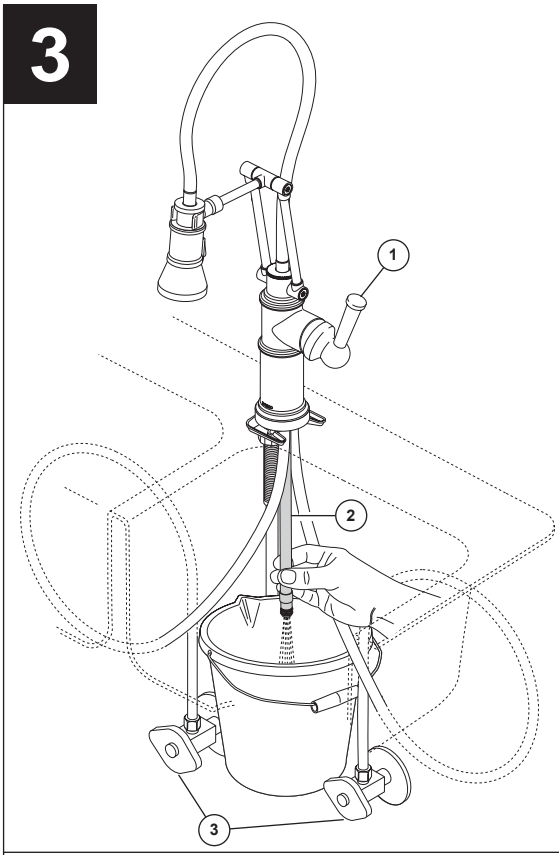


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

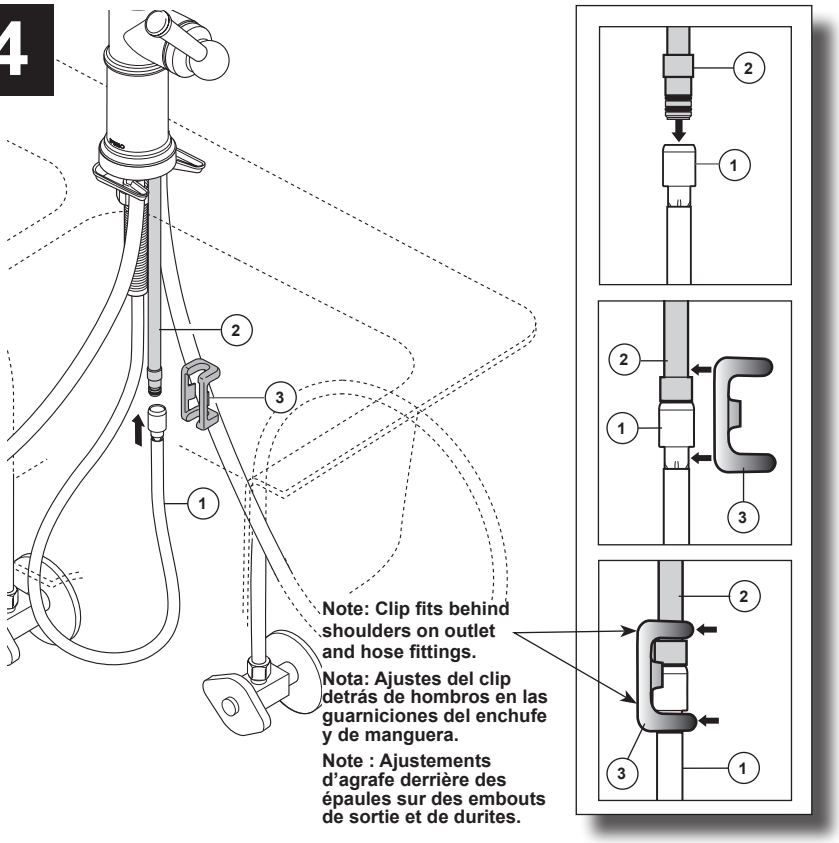
Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d’arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

3



4



Flush Supply Lines

Place a bucket below the outlet fitting and move the valve handle (1) to the open mixed position.Then, while holding the outlet tube (2) over the bucket, slowly open and close the supply stops (3). This will prevent debris from being lodged in the hose and sprayer.

Push hose end (1) onto faucet outlet (2). Attach clip (3) over hose and outlet as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Enjuague las líneas de suministro

Coloque un cubo o balde debajo del accesorio de la salida y mueva la palanca de la válvula (1) a la posición abierta mixta. Luego, mientras que sostiene el tubo de salida (2) sobre el cubo, abra y cierre lentamente las llaves de paso (3). Esto evitará que los residuos se atrapen en la manguera y el rociador.

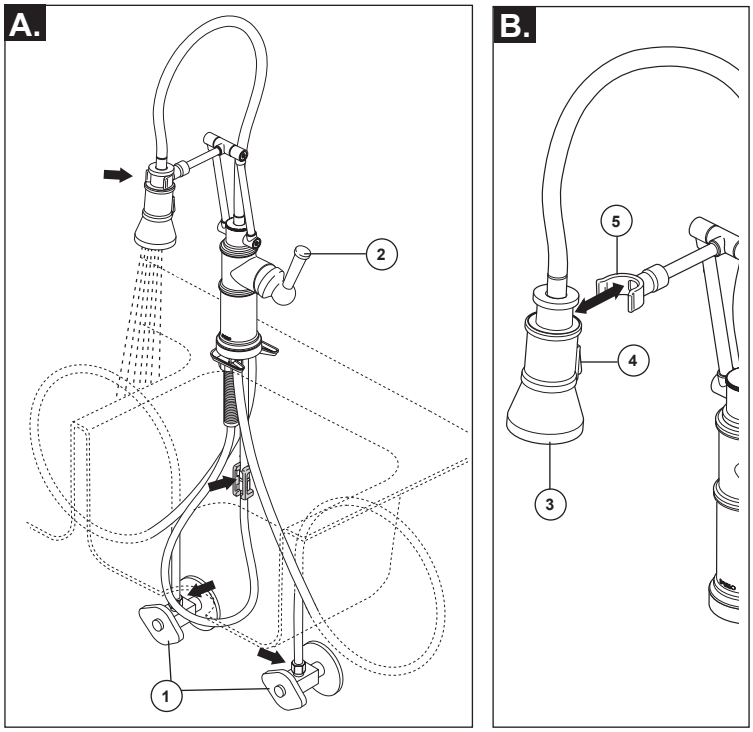
Deje pasar el extremo de la manguera (1) por la salida de la llave de agua / grifo (2). Fije el gancho (3) sobre la manguera y la salida como se muestra. Moderadamente hale hacia abajo para asegurarse que la conexión se ha hecho.

Rincez les tuyaux d'alimentation

Placez un seau sous le raccord de sortie et amenez la manette (1) en position de plein mélange. Ensuite, tenez le tube de sortie (2) au-dessus du seau et ouvrez les robinets d'arrêt lentement (3), puis refermez-les. Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le tuyau souple et le pulvérisateur.

Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur la sortie du robinet (2). Fixez l'agrafe (3) sur le tuyau souple et la sortie comme le montre la figure. Tirez modérément pour vérifier la solidité du branchement.

5



Notice

Property damage and water leak possible. Leaks and property damage may occur from incorrect installation. Follow all installation instructions before making final connections and turning on the supplies.

A. Turn on hot and cold water supplies (1). Move faucet handle (2) to the mixed position. Check all connections at arrows for leaks. Refer back to the appropriate installation instructions and retighten if necessary, but do not overtighten. If assembled correctly and still leaking, check for damage to seals and order appropriate replacements.

B. Sprayer (3) will dock into position when brought into proximity of the arm magnet. The sprayer can be removed by pulling directly out from the docking arm (5). Check the operation of the sprayer by toggling the button (4) from aerator to spray.

Aviso

Posibles daños a la propiedad y filtración de agua. Las filtraciones o fugas de agua y daños a la propiedad pueden ocurrir por una instalación incorrecta . Siga todas las instrucciones de instalación antes de hacer las conexiones finales y abrir los suministros de agua.

A. Abra los suministros de agua caliente y fría (1). Gire la manija (2) de la llave a la posición mixta. Examine los sitios con las flechas en las conexiones para asegura que no hay ninguna filtración de agua. Si es necesario, guíese por las instrucciones apropiadas para la instalación y apriete otra vez. Si están ensamblado correctamente, fíjese si los sellos están dañados y ordene las piezas de repuesto apropiadas.

B. El rociador (3) se alojará en su posición cuando se aproxima al imán del brazo. El rociador se puede retirar halando directamente desde la parte de acoplamiento del brazo (5). Verifique el funcionamiento del rociador accionando el botón (4) del aireador al rociador.

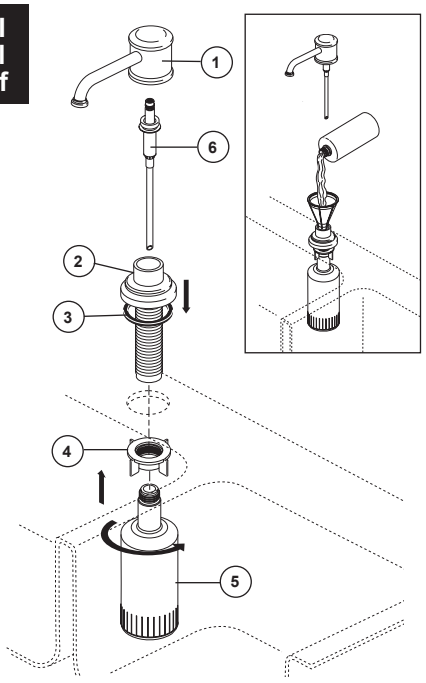
Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Effectuez l'installation conformément à toutes les instructions avant de faire les branchements finals et d'ouvrir les robinets d'alimentation.

A. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en au froide (1). Placez la manette du robinet (2) en position de mélange. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Consultez les instructions d'installation et serrez les raccords de nouveau au besoin, mais ne pas trop serrer. Si le raccord est monté correctement, vérifiez l'état des joints et commandez les pièces de rechange nécessaires.

B. La douchette (3) se bloque en place lorsqu'on l'amène à proximité de l'aimant du bras. Pour la séparer du système d'attache (5) du bras, tirez directement sur celle-ci. Vérifiez le fonctionnement de la douchette en déplaçant le bouton (4) de la position d'aération à la position de pulvérisation.

Optional
Opcional
Facultatif



Soap Dispenser Installation (Accessory Order Only - RP75675 Specify Finish)

Recommended spacing between holes for faucet and soap dispenser is 4" (101.6 mm) minimum.

Separate head (1) from body assembly (2). Make sure gasket (3) is properly seated in the base of the body assembly. Insert body assembly through selected hole in sink. Secure body assembly to sink with nut (4). From under the sink screw the bottle (5) onto the body assembly shank. Insert pump (6) down into the body assembly, then attach head assembly (1) to pump. **Note: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle.** DO NOT remove the bottle each time as this weakens the neck. Use a funnel to help prevent spills. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up.

La instalación del Dispensador de Jabón (Orden de accesorio solamente - RP75675 especifique el acabado)

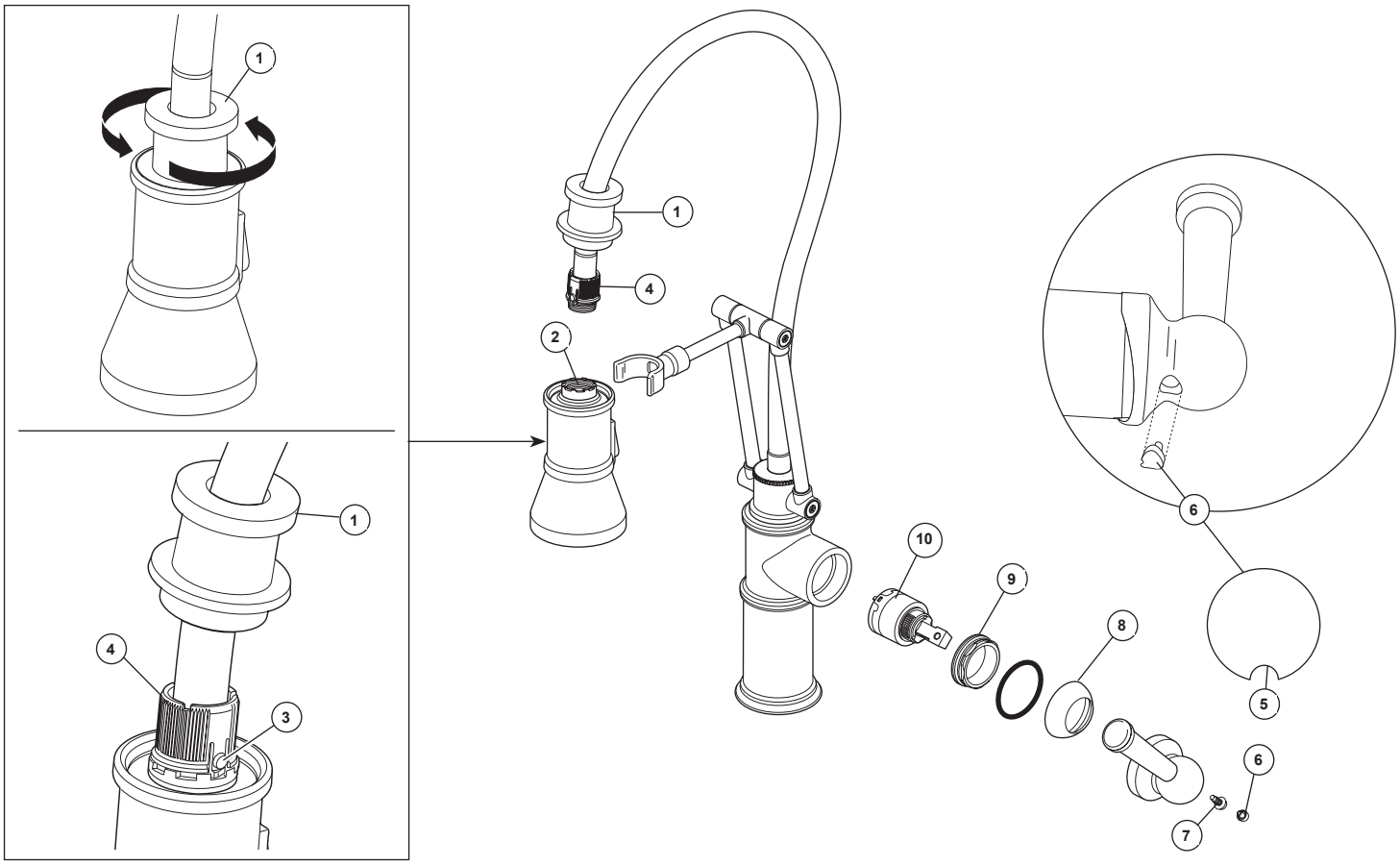
El espaciamiento recomendado entre los agujeros para el grifo y el dispensador del jabón es 4" mínimo (101.6 milímetros).

Separe la cabeza (1) del cuerpo (2). Asegúrese que el empaque (3) esté correctamente sentado en la base del cuerpo. Introduzca el ensamble del cuerpo a través del agujero seleccionado en el fregadero. Fije el ensamble del cuerpo al fregadero con la tuerca (4). Desde la parte interior del fregadero atornille la botella (5) en la espiga del ensamble del cuerpo. Introduzca la bomba (6) dentro del cuerpo, y luego fije la cabeza (1) a la bomba. **Nota: Para llenar, levante la cabeza de la botella y el ensamble de la bomba y vierta no más de 8 oz.** Dentro de la botella. NO saque la botella cada vez ya que el hacer esto debilitaría el cuello de la botella. Use un embudo para prevenir derrames. De vez en cuando, hale de la botella la bomba y el ensamble de la cabeza y déjela remojar y permita que el agua tibia corra por la bomba para limpiar cualquier acumulación.

Installation du distributeur de savon (livrable séparément seulement - RP75675, préciser le fini)

L'espacement recommandé entre les trous pour le robinet et le distributeur de savon est 4 po ; minimum (101.6 millimètres).

Séparez la tête (1) du corps (2). Assurez-vous que le joint (3) est bien calé dans la base du corps. Introduisez le corps dans le trou de l'évier prévu à cet effet. Fixez le corps à l'évier au moyen de l'écrou (4). Par le dessous de l'évier, vissez la bouteille (5) sur le filetage du corps. Introduisez la pompe (6) dans le corps, puis fixez la tête (1) à la pompe. **Note: pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe et retirez-les de la bouteille.** Versez au plus 8 onces de liquide dans la bouteille. ÉVITEZ d'enlever la bouteille chaque fois pour ne pas affaiblir le goulot. Utilisez un entonnoir pour ne pas renverser de liquide. Retirez la pompe avec la tête à l'occasion, faites-les tremper dans l'eau chaude et actionnez la pompe pour enlever le savon durci accumulé.



Maintenance

If faucet exhibits very low flow – TURN OFF WATER SUPPLIES. Unscrew adapter (1) & knurled knob (4) from spray head and clean debris from sprayer inlet (2). To remove spray head from hose, turn adapter (1) counterclockwise. Then, press button (3) and turn knurled knob (4) counterclockwise.

If faucet leaks from under handle or from spout outlet – TURN OFF WATER SUPPLIES. Insert a small screwdriver into slot (5) in button (6) and remove. Loosen screw (7) inside of handle. Remove handle. Remove bonnet (8) by rotating counterclockwise. Bonnet may be stiff due to O-ring, but should rotate by hand. Remove bonnet nut (9) by rotating counterclockwise with a wrench. Remove cartridge (10) by pulling directly back on stem. Replace cartridge and reassemble.
WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.

Note: A small amount of water may run out the wand or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

NOTE: Exterior arm screws are decorative and will NOT need to be tightened during the lifetime of the faucet. Turning or removing screws may hinder arm functionality and will void the faucet warranty.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Mantenimiento

Si la llave muestra un flujo muy bajo - CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Desenrosque el adaptador (1) y la perilla moleteada (4) de la cabeza del rociador y limpie los residuos en la entrada del rociador (2). Para quitar la cabeza del rociador de la manguera, gire el adaptador (1) hacia la izquierda. Luego, pulse el botón (3) y gire la perilla moleteada (4) hacia la izquierda.

SSi la llave gotea por debajo de la manija o desde la salida del surtidor - CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Inserte un destornillador pequeño en la ranura (5) en el botón (6) y retire. Afloje el tornillo (7) en el interior de la manija. Retire la manija. Retire la tuerca tapa (8) girando hacia la izquierda. La tuerca tapa puede estar rígida debido a la junta tórica, pero debe girar a mano. Quite la tuerca tapa (9) girando hacia la izquierda con una llave inglesa. Retire el cartucho (10) halando la espiga directamente hacia atrás. Vuelva a colocar el cartucho y reensamble. **AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.**

Nota: Una pequeña cantidad de agua puede salirse del mango o gotear por un período muy corto después de cerrar el grifo-llave de agua. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.

NOTA: Los tornillos en los brazos exteriores son decorativos y NO requerirán ser apretados durante el tiempo de vida de la llave de agua/grifo. El girar o sacar los tornillos pueden estropear la funcionalidad del brazo y anularía la garantía del grifo.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible – FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Dévissez l'adaptateur (1) et le bouton moleté (4) de la tête de pulvérisation et retirez les corps étrangers de l'entrée de la douchette (2). Pour séparer la tête de pulvérisation du tuyau souple, tournez l'adaptateur (1) dans le sens antihoraire. Ensuite, appuyez sur le bouton (3) et tournez le bouton moleté (4) dans le sens antihoraire.

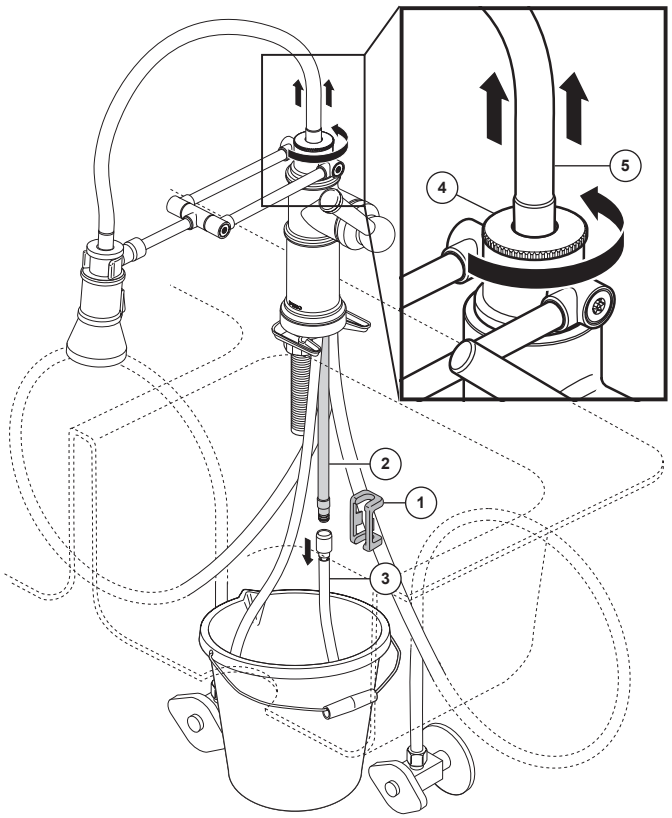
Si le robinet fuit sous la manette ou par la sortie du bec – FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Introduisez un petit tournevis dans la rainure (5) du bouton (6) et enlevez le bouton. Desserrez la vis (7) à l'intérieur de la manette. Enlevez la manette. Retirez le chapeau (8) en le tournant dans le sens antihoraire. Il se peut que vous éprouviez de la difficulté à tourner le chapeau à cause du joint torique, mais vous devriez être en mesure de le faire à la main. Enlevez l'écrou (9) en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé. Retirez la cartouche (10) en tirant directement sur la tige. Remplacez la cartouche et reposez les éléments. **l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.**

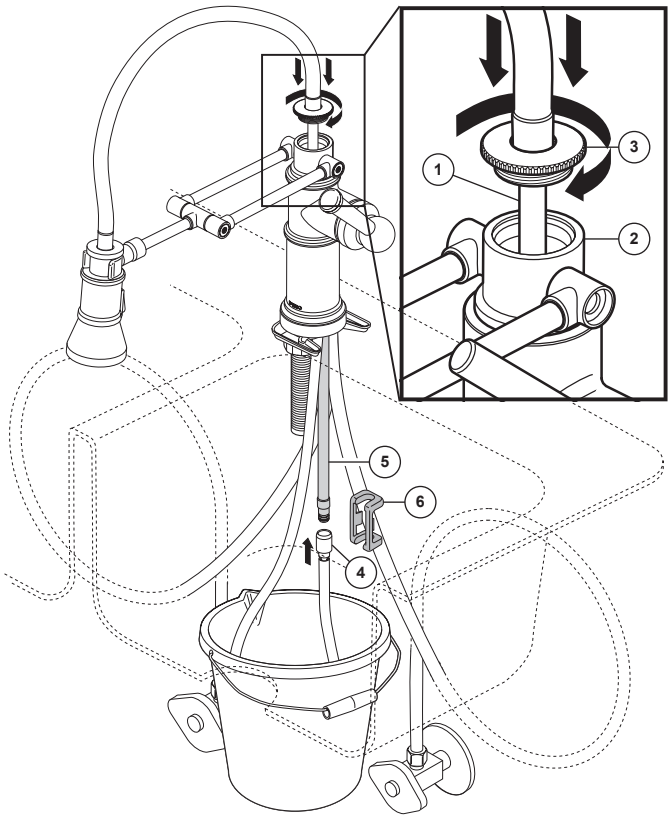
Note : Un peu d'eau peu s'écouler par la douchette et ou celle-ci peut dégoutter un peu après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.

NOTE : Les vis extérieures du bras sont décoratives et N'AURONT pas besoin d'être serrées pendant la durée de vie du robinet. Le fait de tourner ou d'enlever les vis peut rendre le bras inutilisable et annuler la garantie du robinet.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.





Hose and Sprayer Removal

TURN OFF WATER SUPPLIES. Place bucket below outlet fitting under sink. Remove clip (1) from outlet (2) and disconnect hose (3). A small amount of water may drip from outlet or hose. Unscrew decorative nut (4) counterclockwise by hand from faucet hub.

NOTE: Hand-loosen only. Metallic tools may scratch faucet finish.

Gently remove hose (5) by pulling up from faucet hub.

Hose and Sprayer Installation

Slide hose (1) through top of faucet hub (2). Screw decorative nut (3) clockwise into top of faucet hub.

NOTE: Hand-tighten only. Metallic tools may scratch faucet finish.

Push hose end (4) onto outlet (5). Attach clip (6) over hose and outlet. Pull down moderately to ensure connection.

Retiro de la manguera y del rociador

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Coloque el balde/cubo debajo del accesorio de salida de agua debajo del fregadero. Retire el gancho (1) del tubo de salida (2) y desconecte la manguera (3). Una pequeña cantidad de agua puede gotear del tubo de salida o de la manguera. Desenrosque con la mano la tuerca decorativa (4) hacia la izquierda desde la propia unidad de la llave de agua.

NOTA: Sólo afloje a mano. Las herramientas metálicas pueden rayar el acabado de la llave de agua/grifo.

Retire la manguera con cuidado (5) halando hacia arriba la unidad de la llave de agua/grifo.

Instalación de la manguera y del rociador

Deslice la manguera (1) a través de la parte superior de la unidad de la llave de agua (2). Atornille la tuerca decorativa (3) hacia la derecha en la parte superior de la llave de agua/grifo.

NOTA: Sólo apriételos a mano. Las herramientas metálicas pueden rayar el acabado de la llave de agua/grifo.

Presione el extremo de la manguera (4) en el tubo de la salida de agua (5). Conecte el gancho (6) sobre la manguera y el tubo de salida. Hale hacia abajo moderadamente para asegurar la conexión.

Dépose du tuyau souple et de la douchette

INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Placez un seau sous le raccord de sortie en dessous de l'évier. Retirez l'agrafe (1) du raccord de sortie (2) et débranchez le tuyau souple (3). Un peu d'eau peut dégoutter du raccord ou du tuyau souple. Desserrez l'écrou décoratif (4) sur l'emboîtement du robinet en le tournant à la main dans le sens antihoraire.

NOTE : Desserrez à la main seulement. Les outils en métal peuvent égratigner le fini du robinet.

Retirez le tuyau souple (5) doucement en tirant sur celui-ci.

Installation du tuyau souple et de la douchette

Introduisez le tuyau souple (1) dans la partie supérieure de l'emboîtement du robinet (2). Vissez l'écrou décoratif (3) dans la partie supérieure de l'emboîtement en le tournant dans le sens horaire..

NOTE : Serrez-les à la main seulement Les outils en métal peuvent égratigner le fini du robinet.

Poussez l'extrémité du tuyau souple (4) sur le raccord de sortie (5). Fixez l'agrafe (6) sur le tuyau souple et le raccord de sortie. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est bien branché.

CLEANING AND CARE
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE
Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Limited Warranty on Brizo® Faucets

Parts and Finish. All parts (other than electronic parts, air switch power modules, batteries, and parts not supplied by Brizo Kitchen and Bath Company) and finishes of Brizo® faucets purchased from authorized Brizo sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial uses, in each case from the date of purchase. For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Brizo seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty, and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel, or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Electronic Parts and Batteries (if applicable). Electronic parts (other than air switch power modules and batteries), if any, in Brizo® faucets purchased from authorized Brizo sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial users, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Air Switch Power Module. The electronic power module of Brizo® air switches purchased from authorized Brizo sellers is warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for two (2) years from the date of purchase or, for commercial users, for one (1) year from the date of purchase.

What We Will Do. Brizo Kitchen & Bath Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use, and service. Brizo Kitchen & Bath Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Brizo Kitchen & Bath Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered. Because Brizo Kitchen and Bath Company is unable to control the quality of Brizo products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Brizo products purchased from unauthorized sellers (visit Brizo.com to see a list of our Authorized Online Resellers).

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Brizo Kitchen & Bath Company shall not be liable for any damage to the product resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect, or improper or incorrectly performed assembly, installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Customized components purchased by the consumer or commercial user and installed into a Brizo product, and any damage resulting from removal or improper installation of such components, are not covered by this warranty.

Brizo Kitchen & Bath Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Brizo® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts. A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1-877-345-BRIZO (2749) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of purchase):

In the United States and Mexico:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Brizo Kitchen & Bath Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Brizo Kitchen & Bath Company. This warranty applies only to Brizo® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental, or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION, FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED ASSEMBLY, INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Brizo Kitchen & Bath Company's exclusive written warranty, and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or visit our website at www.brizo.com.

© 2022 Masco Corporation of Indiana

Garantía limitada de los grifos Brizo®

Piezas y Acabados. Todas las piezas (excepto los componentes electrónicos, los módulos eléctricos de interruptor de aire, las pilas y partes no suministradas por Brizo Kitchen and Bath Company) y acabados de las llaves de agua/grifo Brizo® comprados de vendedores de Brizo autorizados están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original sea propietario de la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada. Para los usuarios comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones en viviendas multifamiliares (apartamentos y condominios y (b) cinco (5) años para todos los demás usos comerciales, en cada caso desde la fecha de compra. Para los propósitos de esta garantía, el término "aplicación multifamiliar residencial" se refiere a la compra del grifo de un vendedor de Brizo autorizado por el comprador propietario, pero que no vive en la vivienda residencial donde inicialmente se instaló la llave de agua, como en una unidad alquilada o arrendada, o unidad o vivienda unifamiliar separada (dúplex o casas adosadas), o un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de cinco años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hotelería (hotel, motel o una alberga para estadías prolongadas), aeropuerto, centro educativo, centro de atención de salud a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o una unidad residencial de cuidado), espacio público o área común.

Piezas electrónicas y pilas (si aplicable). Las piezas electrónicas (excepto los módulos de los interruptores de aire y las pilas), si las hay, de esta llave de agua/grifo Brizo® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra en el caso de los consumidores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra. No ofrecemos garantía en las pilas.

Módulos del interruptor de aire. Los módulos eléctricos de los interruptores de aire Brizo® comprados a vendedores autorizados de Brizo están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de material y mano de obra durante dos (2) años a partir de la fecha de compra o, para usuarios comerciales, por uno (1) año desde la fecha de compra.

Lo que haremos. La compañía Brizo Kitchen & Bath Company reparará o reemplazará, sin costo alguno, durante el periodo de garantía aplicable (como descrito arriba) cualquier pieza o acabado que demuestre estar defectuosa en material y/o fabricación bajo la instalación, el uso y el servicio normal. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Brizo Kitchen & Bath Company puede optar por reembolsarle el precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus remedios exclusivos.**

Lo que no está cubierto. Debido a que Brizo Kitchen and Bath Company no puede controlar la calidad de los productos Brizo vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Brizo comprados a vendedores no autorizados (visite Brizo.com para ver una lista de nuestros revendedores autorizados en línea).

Cualquier cargo por mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o desmontar este producto no está cubierto por esta garantía. Brizo Kitchen & Bath Company no será responsable por cualquier daño al grifo que resulte del desgaste razonable, uso en el exterior de la propiedad, uso indebido (incluyendo el uso del producto para una aplicación indebida), agua helada, abuso, negligencia, o instalación, mantenimiento o reparación realizadas incorrectamente, incluyendo el no seguir las instrucciones correspondientes para el cuidado, la limpieza y el mantenimiento. Los componentes personalizados comprados por el consumidor o usuario comercial e instalados en un producto Brizo, y cualquier daño resultante por la extracción o instalación incorrecta de dichos componentes, no están cubiertos por esta garantía.

Brizo Kitchen & Bath Company recomienda que un plomero profesional haga toda la instalación y las reparaciones. También recomendamos que use solo piezas de repuestos originales Brizo®.

Lo que usted debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto. Puede hacer un reclamo para la garantía y puede obtener piezas de repuesto llamando al 1-877-345-BRIZO (2749) o contactándonos por correo o en línea de la siguiente manera (por favor incluya su número de modelo y fecha de compra):

En Estados Unidos y México:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Atención: Servicio de Garantía
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

El comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original debe estar disponible a Brizo Kitchen & Bath Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Brizo Kitchen & Bath Company. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua/grifos Brizo® instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. Favor tome nota de que algunos estados/ provincias (incluyendo Quebec) no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita por lo que las limitaciones a continuación puedan no aplicarle. HASTA EL ALCANCE EN QUE LA LEY LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Favor tome nota de que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo cual las siguientes limitaciones y exclusiones puedan no aplicarle. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, NI BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SERÁ RESPONSABLE, CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS LABORALES PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O DESMONTAR ESTE PRODUCTO), YA SEA EL RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE CUALQUIER OTRA MANERA. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO AL GRIFO COMO RESULTADO DEL DESGASTE RAZONABLE, USO EN EL EXTERIOR DE LA PROPIEDAD, USO INDEBIDO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN INDEBIDA), AGUA HELADA, ABUSO, NEGLIGENCIA, ENSAMBLE, INSTALACIÓN, O MANTENIMIENTO INADECUADO O INCORRECTO, INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA EL CUIDADO, LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO.Aviso para los residentes del estado de New Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluyendo las limitaciones, tienen el propósito de aplicarse en la máxima medida permitida por las leyes del estado de New Jersey.

Derechos adicionales. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Brizo Kitchen & Bath Company y la garantía no es transferible.

Si tiene preguntas o dudas con respecto a nuestra garantía, por favor comuníquese con nosotros como indicado arriba o visite nuestro sitio web www.brizo.com

© 2022 Masco Corporación de Indiana

Garantie limitée des robinets Brizo®

Pièces et finis. Tous les pièces (autres que les composants électroniques, les modules d'alimentation d'interrupteur pneumatique, les piles et les pièces non fournies par Brizo Kitchen and Bath Company) et les finis des robinets Brizo® achetés auprès de vendeurs Brizo autorisés sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter de la date d'achat dans chaque cas. Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Brizo autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme étant des applications résidentielles multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de cinq (5) ans plutôt que par la garantie de dix (10) ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers, résidence pour personnes âgées), un endroit public ou un lieu commun.

Composants électroniques et piles (le cas échéant). Les composants électroniques (autres que les modules d'alimentation d'interrupteur pneumatique et les piles) des robinets Brizo® achetés auprès de vendeurs Brizo autorisés sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date d'achat. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Module d'alimentation d'interrupteur pneumatique. Le module d'alimentation électronique des interrupteurs pneumatiques Brizo® acheté auprès de vendeurs Brizo autorisés est protégé contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est d'une durée de deux (2) ans à compter de la date d'achat. En ce qui ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la garantie est d'une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat.

Ce que nous ferons. Brizo Kitchen and Bath Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Brizo Kitchen & Bath Company pourra, à son entière discrétion, utiliser des pièces ou des produits neufs, remis en état ou recertifiés pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Brizo Kitchen & Bath Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Ce qui n'est pas couvert. Brizo Kitchen and Bath Company ne peut contrôler la qualité des produits Brizo vendus par des vendeurs non autorisés. Par conséquent, la présente garantie ne couvre pas les produits achetés auprès de vendeurs non autorisés, à moins que la loi n'interdise une telle limitation de la garantie (allez à Brizo.com pour obtenir la liste de nos revendeurs en ligne autorisés).

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du produit. Brizo Kitchen & Bath Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du produit résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'assemblage, d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. La présente garantie ne couvre pas non plus les composants non authentiques achetés par le consommateur ou un utilisateur commercial et installés dans un produit Brizo ainsi que tous les dommages résultant de la dépose ou d'une mauvaise installation desdits composants.

Brizo Kitchen and Bath Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Brizo® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-877-345-BRIZO (2749) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci dessous (n'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle et la date d'achat).

Aux États-Unis et au Mexique
Brizo Kitchen and Bath Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

La preuve d'achat (original du reçu) du premier acheteur doit être présentée à Brizo Kitchen & Bath Company pour toutes les réclamations en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Brizo Kitchen & Bath Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Brizo® installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites. Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'ASSEMBLAGE, D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidants de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limites, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires. La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Brizo Kitchen & Bath Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou visiter notre site Web à l'adresse www.brizo.com.

© 2022 Division de Masco Indiana